



# **Bedienungsanleitung**

## **Kühl-und Tiefkühlschränke**

MULTI Großküchen GmbH  
Industriestr. 22  
27356 Rotenburg

Telefon.: 04261 / 9494-0  
Fax: 04261 / 5486

Internet: [www.multi-gastro.de](http://www.multi-gastro.de)  
E-Mail: [info@multi-gastro.de](mailto:info@multi-gastro.de)

USt.- Ident. - Nr.  
DE 248 760 841

Commerzbank Rotenburg, BLZ: 290 400 90, Kto.-Nr.: 6855332

MULTI Großküchen GmbH  
Sitz der Ges.: 27356 Rotenburg  
Registergericht: Amtsgericht Walsrode HRB 200215  
Geschäftsführer: Bernd-Michael Hiersekorn

## Einleitung

Diese Anleitung hat zum Ziel, den Benutzer mit der Bedienung, der Bauweise und der Funktion der wichtigsten Untergruppen und dem richtigen Betrieb vertraut zu machen. Eine genaue Beachtung der Empfehlungen dieser Anleitung lässt zufällige Beschädigungen vermeiden und gewährleistet eine sichere Bedienung und Betrieb des Gerätes.

### 1. Bestimmung.

Gefrierschränke **SN – 500 S, SN – 711 S i SN- 147 S** sind für die Kühlaufbewahrung der eingefrorenen Lebensmittel, wie auch für die Einfrierung kleiner Mengen von solchen Produkten, wie: Milchprodukte, Wurstwaren, Fleisch, Gemüse, Obst bestimmt.

Gefriervitrinen **WSN-500S** zur Kühlaufbewahrung und Exposition der Lebensmittel und der eingefrorenen Produkte.

Kühlschränke **S-500S, S-711S, S147S** sind für kurzzeitige Kühlaufbewahrung von Lebensmitteln, wie: die mit Folie verpackten Milchprodukte, Wurstwaren usw. bestimmt.

### 2. SICHERHEITSBEDINGUNGEN

- bevor das Gerät an das Strom angeschlossen wird, sich vergewissern, dass das elektrische Schlagschutzsystem wirksam ist.
- Personen ohne elektrische Berechtigung dürfen keine Reparaturen oder Änderungen an der elektrischen Installation durchführen.
- Schutzabdeckung des Aggregats nicht auf die Dauer abnehmen.
- das Gerät nach dem Abschalten vom Einspeisenetz waschen und reinigen /**Netzstecker von der Steckdose ziehen** /.

### 3. HINWEISE FÜR DEN BENUTZER

Der Benutzer soll die nachfolgenden Hinweise beachten:

- das Gerät nicht überlasten, d.h. beachten, dass die Beladung des Gerätes mit den angegebenen technischen Daten übereinstimmt.
- den Innenraum zur Produktaufbewahrung nach Abkühlung (Einfrierung) füllen.
- die Ware so aufstellen, dass der Luftumlauf durch den Verdampfer und im ganzen Innenraum des Schrankes möglich ist.
- die Reifbildung des Verdampfers wird automatisch beseitigt.
- in der Version mit Verdampfapparat fließt Kondensat in den an der Rückseite des Schrankes befindlichen Behälter, in dem das Kondensat mit Hilfe des elektrischen Heizelementes oder der heißen Dämpfe (im Druckrohr) abgedampft wird. Bei großer Feuchtigkeit wird der Wasserüberschuss aus dem Behälter mit Hilfe des Igelitschlauches abgeleitet.
- den Innenraum des Gerätes mit Wasser mit Seite unter Gebrauch des weichen Lappens oder Schwamms erst nach Abschalten des Gerätes vom Einspeisenetz und Herausnehmen der Ware waschen. / **Netzstecker von der Steckdose ziehen** /.
- je zwei Monate die Stirnfläche des Kondensators entstauben und im Falle eines höheren Staubgehalts diese Tätigkeit öfter ausführen (Zugang zum Verdampfer von der Oberseite des Schrankes)
- keine verdorbenen Produkte aufbewahren.
- keine warmen Produkte in die Nutzkammer einstellen.
- Tür so kurz wie möglich offen halten.
- nur Ausrüstung und Zubehör verwenden, die mit dem Kühlmöbel geliefert wurden.

**Der Hersteller empfiehlt, für die Benutzer des Gerätes eine Schulung bezüglich der Bedienung, wie auch der grundlegenden Arbeitssicherheitsfragen durchzuführen.**

### 3.1 AUFSTELLUNG DES GERÄTES

- das Gerät soll nicht direkter Einwirkung der Sonnenstrahlung ausgesetzt werden, es soll nicht in der Nähe von Heizkörpern, Heizwänden usw. aufgestellt werden.
  - Gefrierschränke und Kühlschränke dürfen im Temperaturbereich der Umgebung +16 bis +32°C und bei der relativen Luftfeuchtigkeit bis 60 % in einem trockenen und luftigen Raum betrieben werden.
  - in Tropenversion - Temperatur der Umgebung +16°C bis +43°C bei relativer Luftfeuchtigkeit 60%.
  - Gefriervitrinen dürfen im Temperaturbereich der Umgebung +16 bis +25°C und bei der relativen Luftfeuchtigkeit bis 60 % in einem trockenen und luftigen Raum betrieben werden, im Falle höherer Feuchtigkeit besteht die Möglichkeit, dass Schwitzwasser am Gehäuse entsteht und Wasser aus dem Behälter des Kondensatverdampfapparates nicht abdampft.
  - den Schrank nach Aufstellung horizontieren,
  - Gefrierschrank / Kühlschrank / soll im Abstand von mindestens 160 mm von der Wand aufgestellt werden, um freien Luftumlauf durch den Kondensator zu sichern,
  - bei der Planung der Aufstellung des Schrankes soll Platz für freies Türöffnen berücksichtigt werden. Für Schränke mit Volumen 700 und 1400 dm<sup>3</sup> ist außer der Abmessung für die Tiefe noch eine Platzreserve von 700 mm von der Türseite ( 500 dm<sup>3</sup> – 620 mm ) zum freien Öffnen der Tür zu berücksichtigen.
  - das Gerät im Raum auf solcher Höhe aufstellen, damit der Abstand zwischen der Unterdecke und dem höchsten Punkt des Schrankkörpers nicht weniger als 300 mm ist.
  - um die rechte Tür auf linke umzutauschen, verfahren, wie folgt:
    - 1 das linke und rechte Scharnier abschrauben
    - 2 Tür abmontieren, an der Tür die Spannvorrichtung und den unteren Plastwürfel an den Stellen verlegen
    - 3 am Boden an den markierten Stellen Löcher M6 ausführen, in diese Löcher sind die Befestigungsschrauben M6x20 für das untere Scharnier einzudrehen.
    - 4 an der Unterdecke an den markierten Stellen das obere Scharnier mit Hilfe der selbstanbohrenden Blechschrauben anschrauben.
    - 5 beim Umtausch der Tür aufpassen, dass der Schrank vom Lot nicht mehr als 45° neigen, denn das kann am Verdichter eine Beschädigung verursachen.
- Zeichnung 2– siehe Seite 7

### 3.2 TECHNISCHE DATEN

| Typ                                 | SN-500S/<br>S-500S                                   | SN-711S/<br>S-711S                                   | SN-147S/<br>S-147S                                   | WSN-500S                |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------|
| Breite [ mm ]                       | 613                                                  | 700                                                  | 1400                                                 | 613                     |
| Tiefe [ mm ]                        | 800                                                  | 855                                                  | 855                                                  | 845                     |
| Höhe [ mm ]                         | 2000                                                 | 2000                                                 | 2000                                                 | 2000                    |
| Nominalvolumen [ dm <sup>3</sup> ]  | 500                                                  | 700                                                  | 1400                                                 | 500                     |
| Fläche der Fächer[ m <sup>2</sup> ] | 1,2                                                  | 1,73                                                 | 3,46                                                 | 1,2                     |
| Anzahl der Fächer [ szt. ]          | 5                                                    | 5                                                    | 10                                                   | 5                       |
| Belastung des Faches [ kg/1 szt. ]  | 20                                                   | 30                                                   | 30                                                   | 20                      |
| Gewicht des Gerätes[ kg ]           | 102/122 <sub>INOX</sub> /<br>108/118 <sub>INOX</sub> | 120/130 <sub>INOX</sub> /<br>110/125 <sub>INOX</sub> | 180/195 <sub>INOX</sub> /<br>175/195 <sub>INOX</sub> | 107/127 <sub>INOX</sub> |

|                            |                                   |                                   |                                   |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Kühlmittel                 | Angaben auf dem Typenschild       |                                   |                                   |                                   |
| Kühlmittelmenge [ kg ]     | Angaben auf dem Typenschild       |                                   |                                   |                                   |
| Innenraumtemperatur [ °C ] | -18 do-20/<br>+1 do+10<br>/do-4/* | -18 do-20/<br>+1 do+10<br>/do-4/* | -18 do-20/<br>+1 do+10<br>/do-4/* | -16 do-28/<br>+1 do+10<br>/do-4/* |
| Einspeisespannung [ V/Hz ] | 230/50                            | 230/50                            | 230/50                            | 230/50                            |
| Leistung des Gerätes [W ]  | Angaben auf dem Typenschild       |                                   |                                   |                                   |
| Typ des Verdichters        | Angaben auf dem Typenschild       |                                   |                                   |                                   |
| Klimaklasse                | N                                 | N                                 | N                                 | N                                 |
| Temperaturklasse           | L2/H                              | L2/H                              | L2/H                              | S                                 |

Temperaturklasse L2 bedeutet, dass die Nutzkammer eine Temperatur im Bereich -18°C bis -20°C erreichen soll.

Temperaturklasse S bedeutet, dass die Nutzkammer eine Temperatur im Bereich -16 bis -18 °C erreichen soll.

Temperaturklasse H bedeutet, dass die Nutzkammer eine Temperatur im Bereich +1 bis +10°C erreichen soll.

Klimaklasse N –gemäßigtes Klima / Maximaltemperatur der Umgebung für Schränke +32°C relative Feuchtigkeit 60%, für Vitrinen +25°C relative Feuchtigkeit 60% /.

\* - auf Sonderbestellung

## 4. MONTAGE UND INBETRIEBNAHME DES GERÄTES

Die Inbetriebnahme des Gerätes erfolgt durch Anschluss des Netzsteckers an die Steckdose and anschließend durch Einschalten des neben dem Thermostat angebrachten Schalters.

Das Aufleuchten des Schalters signalisiert die Inbetriebnahme des Gerätes.

**Der Anschluss des Gerätes an die Steckdose soll auf solche Weise ausgeführt werden, damit der Netzstecker der Anschlussleitung sichtbar und für die Bedienung leicht zugänglich ist.**

Die Arbeit des Gerätes ist vollkommen automatisiert. Der Hersteller stellt die elektronischen Parameter des Thermostats ein, um dem Benutzer das Erreichen entsprechender Temperatur des Innenraumes, wie auch das wirksame Abtauen des Verdampfers und die Ableitung des Kondensats sicherzustellen.

Die Einstellungsweise der geforderten Temperatur ist in der Anlage zu dieser Anleitung entsprechend dem verwendeten Temperaturregler angegeben.

### 4.1 ELEKTRISCHE INSTALLATION

Das Gerät soll aus einem getrennten Niederspannungskreis eingespeist werden, der mit Schutzleitung versehen und durch Zeitsicherung nicht größer als 10 A abgesichert wird. In den Gefrierschränken ist das Heizelement des Türrahmens und des Kondensatauslaufes mit sicherer Spannung von 24 V eingespeist. Der Transformator für die Reduzierung der Spannung ist mit Schmelzsicherung T-630mA (Zeitsicherung) gesichert. Das Gerät ist mit Schutzleitung PE ausgestattet.

Eventuelle Reparatur der elektrischen Installation und der Austausch der Anschlussleitung kann ausschließlich durch den befugten Elektriker unter Einhaltung der Grundsätze des Austausches beschädigter Elemente gegen identische ausgeführt werden.

Vor dem Austausch der Anschlussleitung soll die Schlauchleitung mit entsprechenden Anschlüssen versehen werden /Anschluss Typ X/.

### 4.2 TRANSPORT UND AUSPACKEN

Der Hersteller liefert das Gerät in der Verpackung bestehend mindestens aus einem Folienbezug. Das Gerät soll in der Betriebsposition, vor dem Verschieben gesichert transportiert werden.

Zeichnung 1– siehe Seite 7

Nach Erhalt des Gerätes seinen technischen Zustand und den Inhalt gemäß der Versandspezifikation prüfen. Ansprüche wegen versteckter Mängel sind an den Hersteller zu richten. Transportschäden und Mängel an der Ausrüstung sind dagegen an die Firma zu richten, die den Transport und das Entladen durchführt.

**ACHTUNG!!**

**Während des Transportes und beim Tragen das Gerät in einem Winkel unter 45° neigen, da Beschädigungsgefahr des Verdichters.**

**ACHTUNG !**

**Der Hersteller übernimmt keine Haftung für das Gerät, das während des Transportes beschädigt wurde.**

## **5. GARANTIEREPARATUREN**

Die Garantiereparaturen beim Kundendienst oder direkt beim Hersteller anmelden.

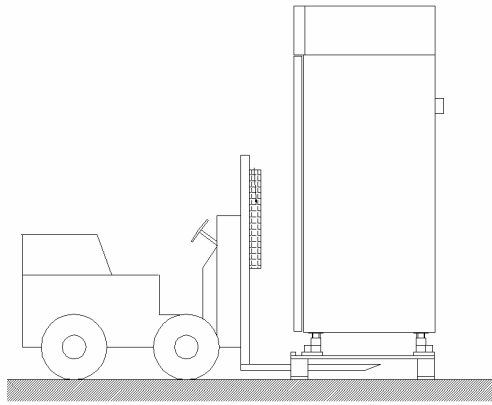
## **6. WARTUNG DES GERÄTES**

Das Gerät wurde im Werk konserviert und erfordert keine periodischen Durchsichten.

## **7. AUSSTATTUNG DES GERÄTES**

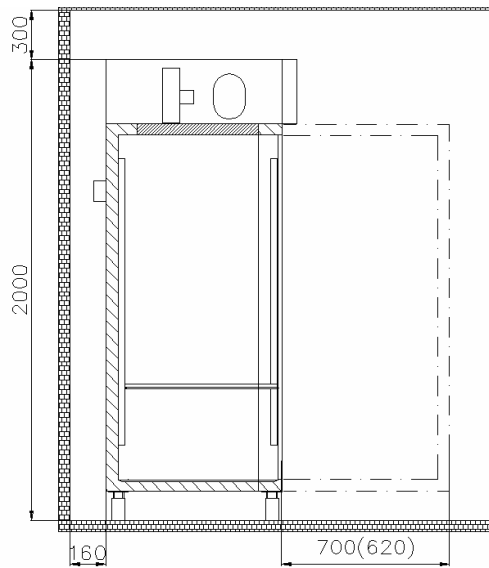
|                                                    | <b>SN-500S</b> | <b>SN-711S</b> | <b>SN-147S</b> | <b>S-500S</b> | <b>S-711S</b> | <b>S147S</b> |
|----------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|---------------|---------------|--------------|
| Garantiekarte (Stck)                               | 1              | 1              | 1              | 1             | 1             | 1            |
| Bedienungsanleitung (Stck)                         | 1              | 1              | 1              | 1             | 1             | 1            |
| Führungsschiene für das Fach (Stck)                | 10             | 10             | 20             | 10            | 10            | 20           |
| Fach (Stck)                                        | 5              | 5              | 10             | 5             | 5             | 10           |
| Verzeichnis der Servicestellen (Stck)              | 1              | 1              | 1              | 1             | 1             | 1            |
| Gekürzte Bedienungsanleitung für Thermostat (Stck) | 1              | 1              | 1              | 1             | 1             | 1            |

1.



Beladung und Transport

2.



3.

